**OCTOBER**
LUNA DI
CONSCIENTISACION DI
**CANCER NA PECHO**

# ISLA ONLINE



Dialuna 19 October 2020

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

## 2020

# ISLA ONLINE
## NOTICIA DI GOBIERNO

UN ISLA UNI
LO VENCE TUR RETO



GOBIERNO DI ARUBA






PROME MINISTER DI ARUBA
EVELYN WEVER-CROES

## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# POSICION DI GOBIERNO PA CU E MOCION DI DESCONFIANSA CONTRA MINISTER DI INFRASTRUCTURA



Despues cu durante fin di siman a duna prioridad na famia y na e ceremonianan di despedida di un miembro di famia hopi yega na Prome Minister Evelyn Wever-Croes, dialuna mainta Prome Minister a tuma tempo pa elabora riba preguntanan di varios miembro di prensa tocante e posicion di Gobierno pa cu e mocion di desconfiansa cu Parlamento a pasa siman pasa diahuebs contra Minister Marisol Lopez-Tromp.

Nos Constitucion ta stipula den artikel II.2; Indien een minister het vertrouwen van de Staten niet langer heeft, stelt hij zijn ambt ter beschikking.

“Pues na momento cu un minister no tin e confiansa mas di Parlamento, e ta tuma honor na su mes”.

Prome Minsiter a duna di conoce cu Gobierno a ricibi e mocion di Parlamento siman pasa diabierna y awor Prome Minister tin cu papia cu e minister prome pa asina e tende di su banda kico a causa e reaccion y mocion di desconfiansa di Parlamento.

“Pasobra e mocion no a bin sin rason. Segun mi ta 3 of 4 biaha caba cu e ministernan ta wordo yama den Parlamento. Parlamento a pidi Gobierno pa busca un solucion pa un grupo den comunidad cu kier gana nan pan na forma honra. Si Parlamento yama bo 3 of 4 biaha y ainda bo no tin un solucion, mester tin algo cu no ta bon”, Prome Minister a expresa.

Prome Minister a indica tambe cu den mesun siman, esta dos dia prome, Conseho di Minister completo, incluyendo Minister Marisol Lopez-Tromp a aproba e proposicion pa bay Parlamento pa apunta un area pa e piscadonan aki por tira pisca, sin cu e ta afecta nos medio ambiente.

“E Minister en cuestion mes a bay di acuerdo tambe, mi mes a puntra explicitamente. Pues awor mi kier compronde di e Minister, si algo a cambia despues di e reunion di Conseho di Minister, y si esey ta e caso, dicon e no a bin Conseho di Minister bek cu ne of sikiera bin papi’e cu mi prome pa wak con nos por sali afo. Esey ami lo a haci si di berdad mi lo tawata kier un solucion. Mi no a haya chance ainda pa papia cu e minister, y mi kier ta bon informa prome cu duna un reaccion.

Prome Minister a remarca cu los di e discusion riba e legalidad di e mocion, loke ningun hende por ignora ta e hecho cu e fraccion cu a pone e Minister den Parlamento no tin confiansa mas den e Minister. Esaki ta algo hopi serio. E fraccion mas grandi den coalicion tampoco tin confiansa mas den e Minister. Esey tur dos a expresa y vota pe. Esaki tambe ta algo serio. Ademas, ningun otro miembro di Parlamento a expresa di no ta di acuerdo, pues ningun miembro di Parlamento a expresa cu nan tin confiansa den e Minister pasobra nan no a vota contra e mocion, y esaki ta algo hopi serio y nunca bisto. Na Hulanda un minister cu no tin sosten di su Fraccion, ta tene honor na su mes.

## Continuacion Posicion di gobierno pa cu e mocion di desconfiansa....

“Ami no a spera cu lo a bin otro crisis den nos Gobierno despues cu Conseho di Minister a bay di acuerdo y Minister Marisol Lopez-Tromp tambe. Mi a kere cu nos a soluciona e tema aki. Aruba ta enfrentando hopi reto, y ami tin man yen cu varios crisis pareu. Negosacion cu Hulanda ta tumando hopi tempo y atencion. Corona crisis y e comportacion di algun hende den fin di siman, y su consecuencianan. Y varios otro asuntonan.

P’esey mi a pidi mi ministernan, tur mi ministernan pa por fabor evita crisis adicional cu no ta necesario. Aki ta trata di algo sensiyo. Gobierno a dicidi cu kier pa piscadonan tin un forma pa gana nan pan na forma honra, contal cu e bay na forma regula, respetando ley y tratadonan. Especialmente awor den crisis, nos mester yuda nos hendenan. Cu ta un grupo grandi of no, nan tambe merece nos consideracion.

Mayoria di minister ta coopera y mi ta mira cu nan ta purba evita mas crisis pa Gobierno y pa Aruba. Awor mi lo bay tuma tempo pa atende cu e tema aki di e mocion di desconfiansa, y mi kier sigura piscadonan cu nos lo busca un solucion pa e problema.

Mientras tanto mi ta sigui enfoca den e retonan grandi cu nos pais ta enfrentando. Nos ta mira cu e casonan di Covid ta bahando. Un luna pasa nos tawata tin 1600 caso y e siman aki 200 y pico. Negosacionnan cu Hulanda ta bayendo bon, y mi ta spera cu nos por keda cla pronto. Nos ta sigui traha pa hiba nos pais padilanti y lo no permiti nada stroba nos den esaki. Aruba ta di nos y ta nos mester hiba nos pais padilanti”, Prome Minister a duna di conoce.

---

### Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# TARIFA REDUCI DI AWA PA CUNUKERO Y CRIADONAN DI BESTIA

## *Gabinete Wever-Croes ta pone e ser humano central y akinan nos a pone nos Cunukeronan Central*



Gobierno di Aruba hunto cu WEB y Santa Rosa, despues di hopi tempo trahando riba e proyecto importante di tarifa special di awa pa nos cunukeronan, a logra e meta hopi importante aki. Agricultornan, horticultor y criadonan di bestia cu ta produci pa un meta comercial na Aruba por aplica pa haya awa produci na un prijs fiho di Awg 5,50 pa m3 (meter cubico) cu un compra minimo garantisa di 10 m3.

Nos criadonan di bestia y cunukeronan cu ya ta produci riba un nivel comercial, y esnan di edad 65+ cu ta registra na Santa Rosa y cu tin un tereno di 400 m2 pa planta, tambe ta bin na remarke pa e landbouwmeter aki, cu un periodo introductorio di 6 luna sin mester registra na KVK. Di e forma aki nos hendenan ta haya e oportunidad pa crea un negoshi chikito di nan proyecto y nan ta wordo stimula pa registra na KVK pa por sigui haci uzo di e awa di WEB na e tarifa special.

Esaki sigur ta un logro hopi importante pa nos cunukeronan y criadonan di bestia den un era nobo na unda cu den un crisis asina grandi pa Aruba y mundo, nos hendenan por cuminsa produci productonan di necesidad na Aruba mes.

Un Pabien na Colega Chris Romero cu di un principio a lucha hopi pa haci esaki realidad. Como mandatario encarga cu Web mi ta felicita nan tambe pa e cooperacion aki pa nos cunukeronan. Gabinete Wever-Croes ta pone e ser humano central y akinan nos a pone nos Cunukeronan Central.








MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO

## Minister Xiomara Maduro:

# DEZHI TA SIGUI CU ACTIVIDADNAN PA STIMULA E 6 SECTORNAN PROMETEDOR PA DIVERSIFICACION DI ARUBA SU ECONOMIA



E Maneho Economico Fuerte y Resiliente 2019-2022 pa Aruba, tin 6 sector identifica cu potencial pa diversifica economia di nos Pais. Nan ta turismo, economia di conocemento, logistica, agricultura, economia circular y industria creativo. Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI) a organisa diferente curso via internet (webinar) pa asina por stimula actividad specialmente den e sector di Agricultura, Economia Circular, Industria Creativo y Economia di Conocemento.

### AGRICULTURA Y ECONOMIA CIRCULAR

DEZHI atraves di su unidad 'Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano' (IDEA) a organisa dos webinar pa brinda tips con pa anda den e pandemia y prepara negoshinan pa e normal nobo. IDEA a organisa tambe pa e sector di Agricultura webinars cu informacion basico riba plantacion, informacion riba e impuesto liber cu tin pa importacion di producto pa agricultura, informacion riba exoneracion di impuesto cu e agricultor ta conta cune y informacion riba tereno pa por planta. Banda di esaki IDEA a organisa un webinar pa yuda e agricultornan cu informacion con pa traha un 'businessplan' pa nan negoshi por ta exitoso. Riba e tereno di Economia Circular, IDEA a organisa webinar cu informacion riba e prohibicion di uso di 'single-use plastic' cu a drenta na vigor y a brinda informacion con nos por adapta na un economia circular na Aruba.

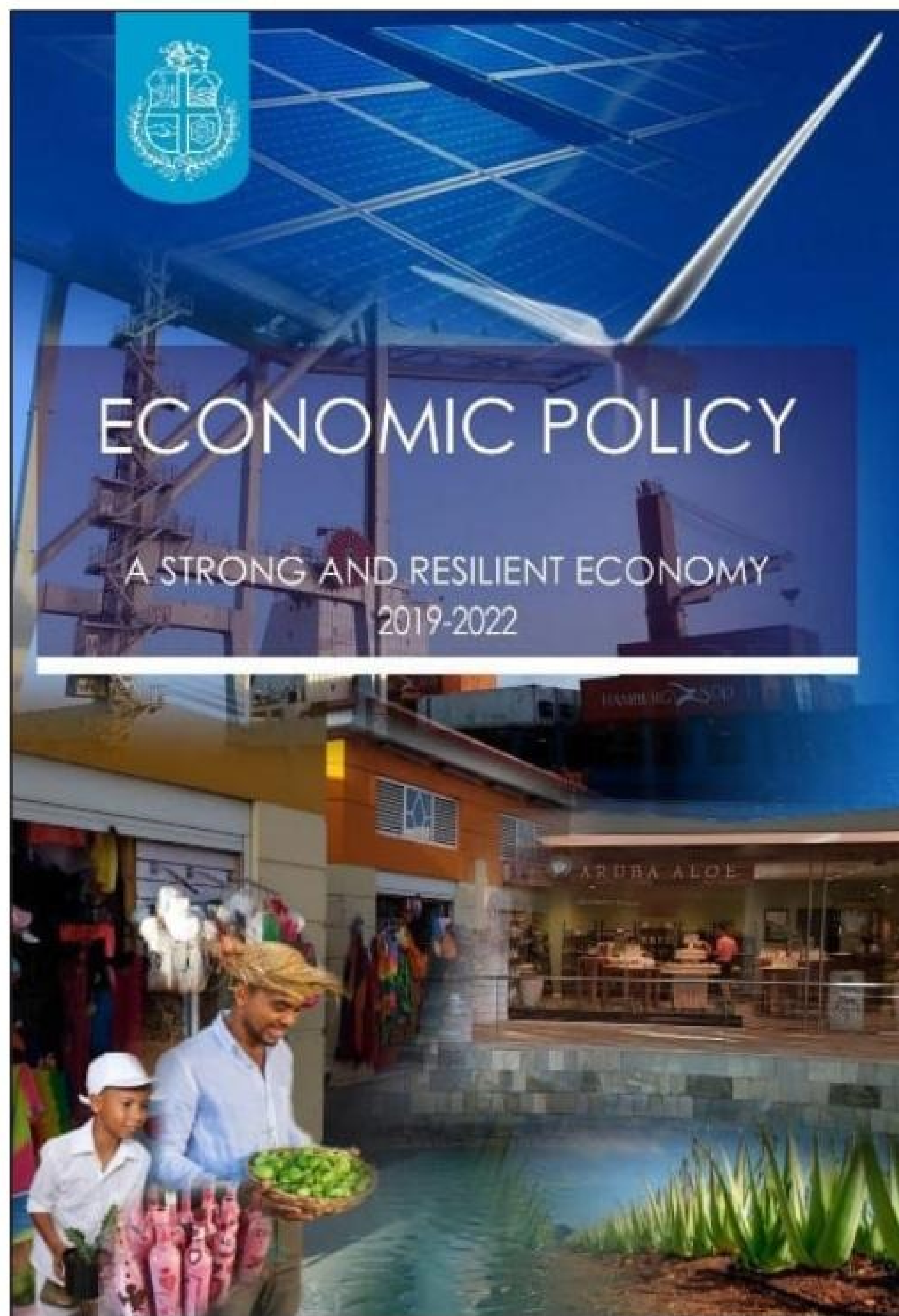
### INDUSTRIA CREATIVO

DEZHI atrabes di e unidad di Exprodesk ta asisti y guia companianan local pa exporta nan producto y servicio. Exprodesk a concentra  e aña aki pa sigui desaroya e sector prometedor cu ta Industria Creativo. E unidad a crea proyectonan cu atraves di varios webinar, mastermind meetings y one-to-one coaching ta prepara e participantenan pa traha nan 'Export Action Plan' pa exporta nan producto of servicio. Asina a organisa 'Music Market Ready 2020' pa yuda y guia nos musiconan, 'Tech & Services Without Borders 2020' pa yuda nos profesionalnan technico den e sector creativo, y ta organisa 'Arts Without Borders 2020' pa empodera nos artistanan local cu conocemento pa exporta nan obra y talento pa exterior.

# Continuacion DEZHI a presenta na Conseho di Minister....

## ECONOMIA DI CONOCEMENTO

E mandatario ta sigui informa cu den cuadro di e sector di prometedor di Economia di Conocemento, DEZHI ta coordina den cooperacion cu United Nations Development Program y Katholieke Universiteit Leuven na Belgica, e Proyecto di 'Sustainable Island Solutions through Sciences, Technology, Engineering and Mathematics' (SISSTEM). Esaki ta e proyecto di e facultad nobo na Universidad di Aruba cu a inicia na september 2019 y cu ta brinda educacion riba nivel di bachelor y master den ramo di Sciencia, Technologia, Matematica y Sostenibilidad. E proyecto ta encera tambe e renobacion di e edificio Maria Convent. Den e edificio aki lo establece un Centro Caribense di STEM y un Centro pa por haci investigacion riba Sostenibilidad. E conocemento adkiri riba sostenibilidad lo por wordo exporta. E proyecto ta costa aproximadamente 25 miyon florin y ta wordo financia pa Union Europeo. SISSTEM ta contribui na Economia di Conocemento como un di e sectornan prometedor pa diversifica economia di Aruba.




## CONTRIBUCION POSITIVO NA ECONOMIA DI ARUBA

Minister Xiomara Maduro ta enfatisa cu economia di nos pais mester di impulso. DEZHI lo sigui ehecuta e Maneho Economico 2019-2022 y desaroya actividadnan pa guia y sostene negoshinan specialmente den e sectornan prometedor. E mandatario ta subraya cu esaki ta necesario pa crea diversificacion den economia di Aruba, stimula inovacion y pa contribui positivamente na e desaroyo di economia di Aruba.

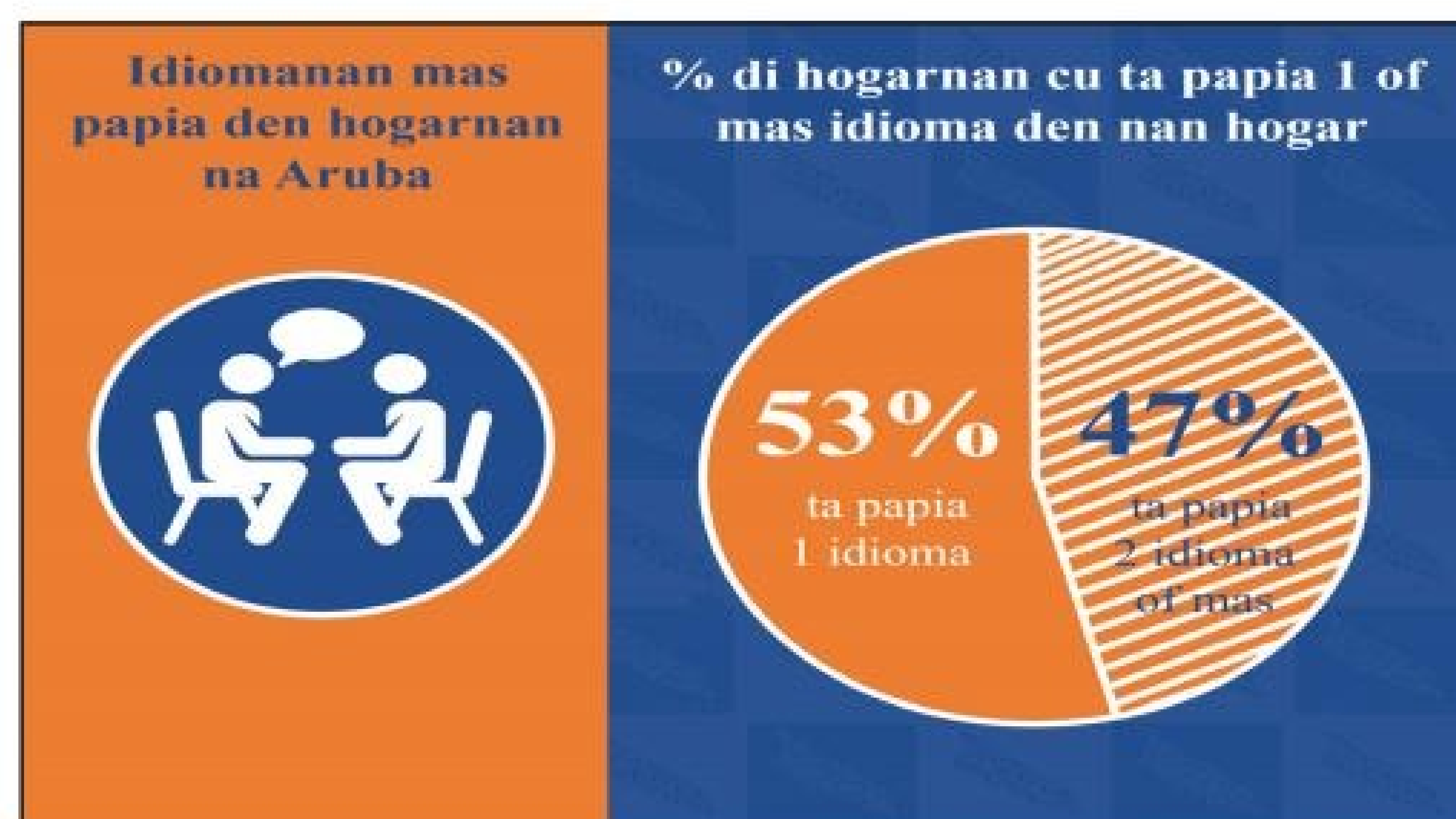




## Minister Xiomara Maduro ta informa:

# PAPIAMENTO TA E IDIOMA MAS USA NA CAS. SEGUN CENSO PILOTO HACI NA OCTOBER 2019

Den preparacion pa Censo 2020, Departamento di Estadistica (CBS) ta informa tocante e resultado di e Censo Piloto haci den e luna di october 2019. Un di e preguntanan cu a wordo haci, tabata pa scohe entre e dos idiomanan mas papia na cas. E resultado ta mustra cu Papiamento ta e idioma mas usa na cas, sigui pa Spaño, Ingles y Hulandes.




Den mayoria cas ta un idioma ta wordo papia y ta Papiamento so ta wordo papia. Den e casnan cu a indica cu ta papia mas idioma, Papiamento ta e idioma mas usa. Banda di Papiamento, Spaño ta e idioma mas papia, sigui pa Ingles y Hulandes.

For di e Censo Piloto ta sali na cla cu mayoria persona naci na Aruba ta usa Papiamento como idioma na cas, sigui pa Ingles, Spaño y Hulandes. Mayoria persona cu no ta naci na Aruba, tambe ta prefera di papia Papiamento na cas. Esnan no naci na Aruba ta usa Spaño como di dos idioma sigui pa Ingles y Hulandes.




Un mayoria grandi di personanan di nacionalidad Hulandes ta papia Papiamento na cas, sigui pa Spaño, Ingles y Hulandes. Esnan cu no tin nacionalidad Hulandes ta papia mas tanto Spaño na cas, sigui pa Papiamento, Ingles y Hulandes.

Papiamento ta wordo mas usa na cas den e districto di Paradera. Spaño ta wordo mas papia den hogarnan na Oranjestad West. Na San Nicolas Zuid ta papia mas Ingles na cas y Hulandes ta wordo papia mas den cas na Noord y Tanki Lendeert.

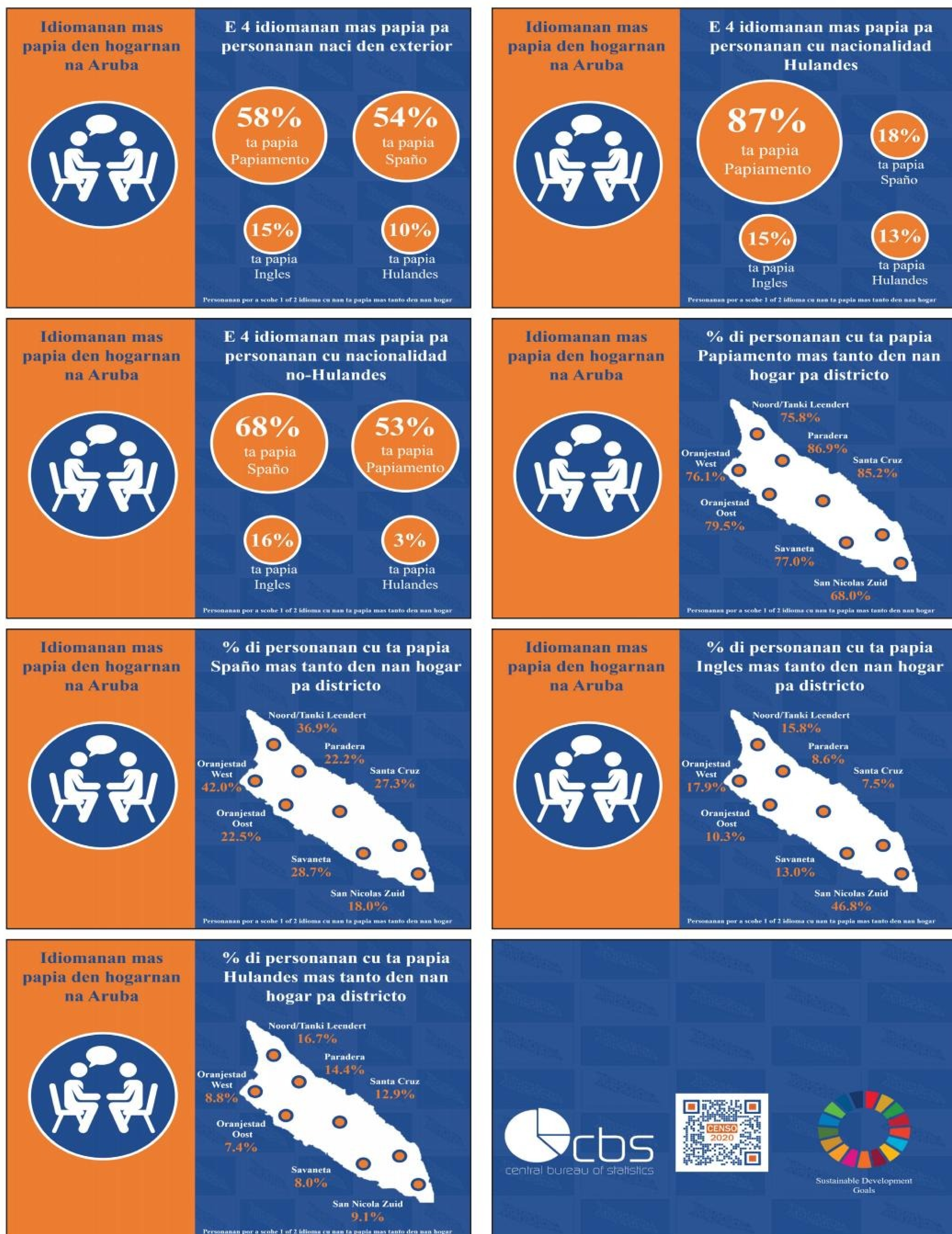



E Censo Piloto tabata tin un duracion di 10 dia. E teller nan a pasa den e districtonan di Noord, Oranjestad, Paradera, Santa Cruz y San Nicolas. Un total di 2.395 cas a wordo bishita y 6.365 persona a wordo entrevista. E porcentahenan ilustra no ta suma 100% como cu por a scohe pa 2 idioma.






# Continuacion Papiamento ta e idioma mas usa na cas....



## Departamento di Impuesto:

# LO START CU CAMPAÑA PA YENA E FORMULARIO DI DECLARACION DI INKOMSTENBELASTING 2019 PA E CONTRIBUYENTENAN 60+

## *Lo brinda ayudo solamente a base di afspraak*

Departamento di Impuesto ta informa su contribuyentenan di edad 60+, cu dia 26 di oktober proximo lo start cu e campaña pa yena e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2019. E campaña lo continua durante e simannan venidero y lo termina dia 27 di november 2020. E contribuyentenan cu ta desea di haya ayudo mester cumpli cu e condicionnan y haci un afspraak pa por haya ayudo.

### TIN REKISITONAN PA POR PARTICIPA

1. E contribuyente mester ta di edad 60 aña of mas.
2. E contribuyente mester tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 75.000 den aña 2019. 3.
E contribuyente no mester tin un empresa propio of ta traha riba su mes.
4. Ta yuda yena solamente un formulario di declaracion pa persona.

### DOCUMENTO

Departamento di Impuesto ta pidi su contribuyentenan pa trece e formulario di declaracion original di aña 2019 hunto cu tur comprobante necesario relaciona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como den exterior, por ehempel comprobante di pensioen di biehes di SVb, comprobante di pensioen di APFA of otro instancia, comprobante di salario y carta di interes di banco.
Despues cu caba di yena e declaracion, por entrega esaki mesora y lo ricibi un comprobante.
Ta bon pa remarca cu Departamento di Impuesto no ta facilita pa saca copia di e declaracion pa e contribuyente.

### HACI UN AFSPRAAK

Teniendo cuenta cu e medidadnan di seguridad pa preveni contagio cu coronavirus, Departamento di Impuesto lo brinda ayudo solamente a base di afspraak.
Entrante diamars, 20 di oktober 2020, Departamento di Impuesto ta cuminsa acepta afspraak. Pa boek e afspraak mester bishita www.impuesto.aw. Riba e pagina principal por click riba “Afspraak maken” y scoge e opcion “Hulp bij aangifte inkomstenbelasting”. Si acaso e contribuyente no tin acceso na internet of su mes no por boek e afspraak, Departamento di Impuesto ta recomenda pa un miembro di famia yuda cu esaki.
Departamento di Impuesto lo por yuda tambe cu afspraak via telefon 522 7424, pero tene na cuenta cu e volumen di yamada ta grandi.

### RIBA DIA DI E AFSPRAAK

Riba e dia di e afspraak mester acudi na e edificio principal na Camacuri. Tur cita ta solamente parti mainta entre 8 or y 12 or. Si acaso e contribuyente mes no por acudi na e cita, un otro persona por bin na su luga.

### OTRO CONTRIBUYENTE CU NO TA DI EDAD 60+

Pa e contribuyentenan cu no ta di edad 60+, Departamento lo no brinda ayudo manera custumber, pero si lo bay organisa un evento online pa por guia e contribuyentenan pa cu yenamento di nan declaracion.

### E ULTIMO DIA PA ENTREGA E DECLARACION

E ultimo dia pa entrega e declaracion di inkomstenbelasting 2019 ta 2 di december 2020. Tene na cuenta cu despues di e fecha aki no lo tin mas extension.
Por sigui e pagina di Facebook di Departamento di Impuesto pa keda bon informa na tur momento.
https://www.facebook.com/impuestoaruba/



## Arubahuis:

# INFORMACION PA TUR ARUBIANO CU INTENCION DI EMIGRA PA HULANDA



Arubahuis ta wordo acerca diariamente pa Arubianonan cu tin pensa di bin biba na Hulanda y tambe esnan cu ta aki caba cu ta enfrenta diferente dificultadnan. Pesey Arubahuis ta sinti e importancia pa informa nos hendenan riba diferente aspectonan cu nan mester tene cuenta cune pa establece nan mes na Hulanda.

Pa cuminsa Hulanda tin un scarsedad grandi di vivienda. Hopi di esnan cu ta biba na Hulanda mes-ter warda añanan pa haya un cas. Door cu Hulanda ta miembro di Comunidad Europeo, e ta mara na condicionnan politico y decisionnan intergubernamental. Esey ta haci cu Hulanda mester a tuma hopi refugiado di Siria, cu e resultado cu pa haya un cas social awendia na Hulanda ta hopi dificil. Pa bin na remarca pa un cas social e persona mester ta bibando minimo dos aña na e municipio. Arubahuis NO tin e autoridad pa yuda cu cas ni tampoco yuda inscribi bou di un adres di cas. Arubahuis su rol ta pa guia, informa y sostene e Arubiano.

Hulanda su  regla primordial pa un emigrante ta pa e inscribi su mes na un municipio y si un per-sona NO tin un adres pa inscribi na e municipio, e no ta wordo considera como residente di e mu-nicipio. Cada persona ta haya un number denomina 'Burgerservicenummer' (BSN) pa asina e por ta legalmente inscribi na un municpio. Ta bon pa menciona cu registracion na un municipio NO ta duna garantia cu un persona automaticamente tin derecho riba beneficionnan social manera un uit-kering (onderstand).

Hopi Arubiano na prome instante ta busca manera pa biba cerca famia na Hulanda, pero esaki ta te trese cune cu esnan cu ta ricibi un onderstand ta haya nan mes den problema cu e instancia con-serni, ya cu esaki ta wordo reduci dependiendo di e cantidad di persona y entrada. Lastimamente esaki ta trese cune cu casi tur biaha e famia ta laga e persona hospeda, pero NO ta laga e persona inscribe su mes na e adres.

Cu e pandemia di Covid, e situacion na Hulanda a bira mas dificil pa Arubianonan cu kier emigra y  vooral Arubianonan cu tin yui, mester ta bon conciente cu e situacion aki por trece problema cu instancianan Hulandes manera Kinderbescherming of Jeugdzorg, na momento cu e instancianan tuma nota cu mayornan no tin entrada pa por sobrevivi.

Pa e motibo aki Arubahuis ta haci un yamada na esnan cu ta dicidi toch di bin Hulanda pa tin un minimo di 10.000 euro pa asina nan por sobrevivi 3 a 4 luna. Hulanda di awe no ta e Hulanda di antes.
Pa cualkier otro informacion por manda un e-mail na info@ arubahuis.nl






MINISTER DI TURISMO, SALUD Y DEPORTE

MINISTER DANGUI ODUBER

## Minister Dangui Oduber:

# ARUBA A BAHA E CANTIDAD DI CASONAN ACTIVO BAO DI 300 (287) Y 0 PATIENT DEN ICU



Minister Dangui Oduber ta hopi satisfecho con e situacion di Covid-19 ta na e momentonan aki. Esey no ta kita cu nos tur mester keda cu nos focus y disciplina.

Desde 4 augustus 2020 y pa varios simanan e second wave a bin duro y cu hopi froza. E tawata simanan pisa cu hopi tension pa Aruba y no tawata facil pa ningun di nos. Nos a mantene focus y cu curashi y determinacion nos a bin cu un strategia y a pone metanan concreto nos dilanti.

E strategia tawata dirigi pa reduci e cantidad di contagionan mas liher posibel. Banda di esaki nos a bisa cu nos lo preveni y combati clusters.

***E metanan cu nos a pone nos dilanti tawata:***

• reduci e cantidad di personan cu ta wordo interna pa Covid-19 na HOH
• Percura pa nos por mantene nos capacidad di ICU
• Percura pa nos reactiva reguliere y electieve zorg
• reenforza departamento di salud publico
• reenforza e team pa bron en contacten onderzoek
• reenforza e team pa control riba isolacion
• introduci multa pa esnan cu no mantene nan mes na protocol
• reenforza e team di taskfroce bedrijven pa mas control riba negoshinan
• baha e cantidad di casonan positivo pa dia na un averahe di 30 caso of menos
• Baha e cantidad di casonan activo bao di 400 caso activo

Cu e strategia aki y hunto cu e metanan cu nos a pone nos dilanti nos a tuma tur e decisionan necesario pa por ehecuta nos strategia y logra e metanan. Banda di esaki nos a tuma varios medida necesario pa nos por logra controla y maneha e situacion mihor.

Awe nos por ta satisfecho cu e resultado di nos startegia y metanan. Awe nos a logra baha e cantidad di casonan positivo pa dia rond di un averahe di 19 caso positivo pa dia. Nos a logra baha a cantidad di casonan activo te na 287 caso activo. Esaki ta un esfuerzo di tur hende cunta biba riba e pais aki. Tur hende cu a sigui e protocolnan y a mantene nan mes na disciplina.

For di un averahe di 141 caso nobo pa dia awor nos ta rond di 19 caso nobo pa dia.
Di 1600 caso activo 4 siman pasa awe nos ta bao di 300 caso activo y nos ta na 287 caso activo. Sigur, esaki ta trece un tiki alivio cune pa nos tur considerando cuanto caso activo nos tawata tin na cierto momento y tambe cuanto caso positivo a wordo registra na Aruba. E positivity rate tambe ta bahando.

## Continuacion Aruba a baha e cantidad di casonan activo bao di 300....

Awe hospital tin 5 persona riba afdeling y 0 den icu pa promer biaha despues di hopi simanan.
E resultado aki NO a bin di su mes, Esaki ta resultado di un esfuerso en conhunto; di medidanan tuma pa e Crisis team di Gobierno y nos Pueblo cu a coopera pa adopta un actitud cu mas disciplina pa sigui e reglanan pa combati e virus y evita cu ta sigui plama. Sin lubida esnan cu ta traha den cuido cu a haci un excelente trabou, masha danki na boso commitment y esfuerzo.
E situacion unda nos a yega aki ta bisa nos cu e ta costa hopi dia, hopi esfuerso, hopi placa y hopi cupo di trabao pa contene e virus, scapa bida y scapa sufrimento.

Sinembargo pa e plama y bira un menasa pa nos poblacion especialmente pa esnan mas vulnerabel y tambe perhudica nos bienestar, e por tuma djies un descuido di un of mas hende.

Nos mester realisa cu E virus aki ta bai keda pa algun tempo mas. Nos mester sigui mantene consistentemente e cantidad di casonan di infeccion abao y stabil bao di 30 caso of menos pa dia. Esaki ta e unica manera pa scapa bida y percura la economia por draai. Loke nos a haci pa baha e cantidad, mester bira nos custumber, e actitud cu diciplina y respet pa otro mester bira normal.

Nos ta bibando temponan remarkable cu nos mester pensa mas profundo kiko e Calamidad aki ta bisando nos.
E clave ta: Mester sigui actua cu respet y diciplina pa cuida bo mes y otronan, ora cu tur hende haci mescos, nos tur ta cuida otro! Esey ta e clave por manentene e balansa. Como comunidad nos mester ta UNI y actua UNI pa vence e Covid-19 y cuminsa recupera nos bienestar y futuro.
E reglanan di laba man frecuentemente, no mishi cu man na bo cara sin cu bo a laba man promer segun e regla, mantene distancia aunque bo tin tapaboca bistir, bisti bo tapaboca na tur lugar paden, tosa den bo braza y no den bo man. Wak cu kiko bo ta mishi y lab abo man despues. Den bo auto percura pa bo tin hand sanitizer. Haci menos bishita, no mas cu 6 hende. Cada un di boso mantene distancia di otro.

Nos ta na otro cruzada importante. Nos a logra reduci e contagionan na un nivel acceptabel. Nos a cuminsa suavisa medidanan. Esaki no kiermen nos mester bai celebra, al contratio nos mester ta mas gefocused cu nunca pa loke a sosode cu e secind wave no ripiti su mes. Esaki kiermen cu si nos mantene disciplina nos por cuminsa recupera nos economia y turismo mas liher. Nos ga bai drenta high season, e temporada di mas importante pa Aruba su economia.

Descuido di nos comportacion lo conduci na aumento di casonan, aumento di casonan lo conduci na medidanan y esaki lo conduci na menos entrada, menos trabou y consequencianan serio pa salud mental.

Nos kier sigui biba, pero pa sigui biba nos tur mester ta consiente cu e mester ta otro tanten e vacuna no yega. Mi ta convenci cu nos por, Aruba su pueblo ta un pueblo reziliente. Hunto nos por control'e y Uni nos ta vence.

***Aruba ta conta cu bo!***




19 OCTOBER 2020

DIA INTERNACIONAL CONTRA CANCER DI PECHO

Gabinete Wever-croes






MINISTER DI TRANSPORTE, COMUNICACION Y SECTOR PRIMARIO

MINISTER CHRIS ROMERO

## Santa Rosa:

# DIABIERNA ULTIMO A HASI ENTREGA OFICIAL DI METER DI AWA REDUCI NA AWG. 5.50 PA NOS PRODUCTORNAN LOCAL

Minister sr. Crispin Romero encarga cu Sector Primario tabata presente na Goshen hunto cu esnan encarga di WEB Aruba NV, y departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa pa asina efectua e acto aki. sra. Lisette Malmberg y sra. Adriana Barros Cabello encarga cu Goshen Farm tambe tabata presente y sigur hopi agradeci pa un momento asina historico. Goshen ta produci comercial den escala mas grandi.

Admira nos cobertura na e ocacion special aki.















## Continuacion Diabierna ultimo a hasi entrega....
























# FESTIVAL DI BUKI PA MUCHA 2020



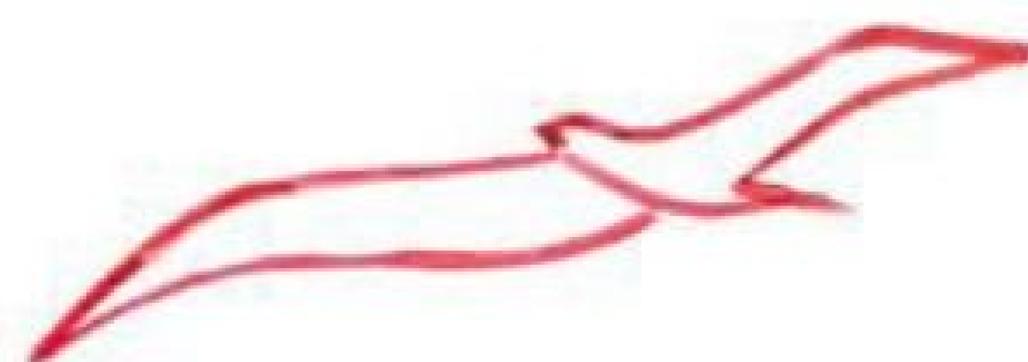



## APERTURA

diabierna 30 oktober
pa 7 pm live na

## ARUBA.TV CANAL 49

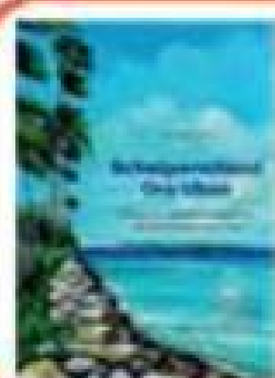
## ACTIVIDAD DI ATARDI



2/11 Benjamin Romero
3/11 Robert Reeberg
4/11 Elvis Tromp
5/11 Richard Dabian

presentacion di autornan
di dialuna te cu diahuebs pa 3 pm
live via FaceBook pagina di
Biblioteca Nacional Aruba





Regalo di Siman di Buki
ta obtenibel na
De Wit & Van Dorp y
Plaza bookshop

## EXPOSICION

exposicion di
Festival di Buki pa Mucha
habri di 19 di oktober 2020
te cu 6 di november 2020

# Departamento di Salud Publico:

# UPDATE 19 DI OCTOBER 2020

**Segun resumen di awe 38 persona a recupera, tin un total di 12 caso nobo di Covid-19, di cual tur ta residente, ("positivity rate" bou residente ta 27%). E total di casonan activo ta awe 260, total di testnan haci ta 219, testnan haci bou di residentenan na laboratorio di hospital ta 45. E total di casonan di fayecimento relaciona na Covid-19 ta 34.**

**Hospital ta informa cu tin un total di 12 persona interna di cual 2 den Cuido Intensivo y 10 ta isola riba piso general.**

**Pa nos sigui controla e pandemia di Covid-19 ta importante pa comunidad ta alerto y na prome indicacion di sintoma tuma contacto cu dokter di cas pa por haci un test. Door di isola e casonan positivo nos por controla e virus y stop e di sigui plama.**

***Ban sigui cuida, Aruba ta conta cu bo pa sigui maneha y controla e virus di Covid-19.***

## CASONAN CORONAVIRUS COVID-19 ARUBA — 19 DI OCTOBER 2020

| | TOTAL | RESIDENTE | NO RESIDENTE |
|---|---|---|---|
| CASONAN NOBO | 12 | 12 | 0 |
| ACTIVO | 260 | 253 | 7 |
| RECUPERA | 4040 | 3986 | 54 |
| POSITIVO | 4334 | 4273 | 61 |
| NEGATIVO | 32346 | - | - |
| GETEST | 36680 | - | - |
| GETEST NA AIRPORT | 16930 | - | - |
| MORTO | 34 | 34 | 0 |




Gobierno di Aruba














Gobierno Di Aruba

un

Feliz Siman

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO
MESTER PASA DEN TRABOU DURO
CU DEDICACION Y DETERMINACION
NOS TA LOGRA E EXITO
CU NOS TA PROPONE

Gabinete Wever-Croes